

Seemab Gul | PK, DE, SA, 2025 | 88' | Urdu mit deutschen Untertiteln | Drama



© MPM Premium

SCHLÜSSELWÖRTER

- Ländliches Pakistan
- Folklore
- Geistergeschichten
- Einführung in Untertitel
- Schule
- Schulbildung
- Schüler:innen
- Lehrer:innen
- Korruption
- Macht
- Kinderrechte
- Ungerechtigkeit
- Gerüchte
- Aberglaube
- Wahrheitssuche
- Neugier
- Mut
- Entschlossenheit
- Magischer Realismus
- Sozialer Realismus

Ein junges Mädchen auf der Suche nach Antworten in einer Welt voller Aberglaubens.

In einer ländlichen Region Pakistans entdeckt die frühreife 10-jährige Rabia, dass ihre Schule seltsamerweise geschlossen wurde. Unter den Dorfbewohnern verbreitet sich das Gerücht, in der Schule spuke es, und Rabias Lehrer sei von einem Geist besessen. Als Rabia der Sache auf den Grund gehen möchte und dabei sowohl ihre Angst als auch Konventionen überwindet, verwandelt sich ihre Suche in eine fesselnde Fabel, in der Aberglaube und Korruption aufeinandertreffen.

In Anlehnung an das reale Phänomen der „Geisterschulen“ in Pakistan verbindet Seemab Guls außergewöhnliches Spielfilmdebüt Sozialkritik und magischen Realismus zu einer scharfsinnigen und lyrischen Reflexion über soziale Klassen, Macht und Überzeugungen sowie über das anhaltende Misstrauen eines jungen Mädchens mit dem stillen, aber unerschütterlichen Verlangen nach Wahrheit.

 Mit der Unterstützung der *Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte*.



Vorstellung **in Anwesenheit der Regisseurin, Seemab Gul** gefolgt von einer Diskussion.



Für die Klassen, die sich als erstes einschreiben, bieten wir vor dem Festival eine Einführung und Vorbereitung auf die Filmvorführung in eurer Schule an.

SCHULVORSTELLUNG

12/03 – 9:15 – Ciné Utopia (Schluss – 11:30)

PÄDAGOGISCHE ANSÄTZE

- Kinderrechte und Schulbildung.
- Pakistan und das Phänomen der „Ghost Schools“.
- Magischer und sozialer Realismus in Filmen.
- Einführung zu einer Filmvorführung in Originalfassung mit Untertiteln.

AKTIVITÄTEN

PAKISTAN

- Der Film spielt in Pakistan. Was weißt du über dieses Land? Beantworte dabei folgende Fragen:
 - Wo liegt Pakistan? Auf welchem Kontinent liegt Pakistan? Kannst du dieses Land auf der Weltkarte lokalisieren?
 - Was ist die Hauptstadt von Pakistan?
 - Welche sind Pakistans Nachbarländer?
 - Welche Sprache spricht man in Pakistan?
 - Welche Landschaften hast du im Film erkannt?
 - In welchen Bereichen arbeiten die meisten Menschen im Film?
 - Sind Frauen und Mädchen in Pakistan gleichberechtigt?

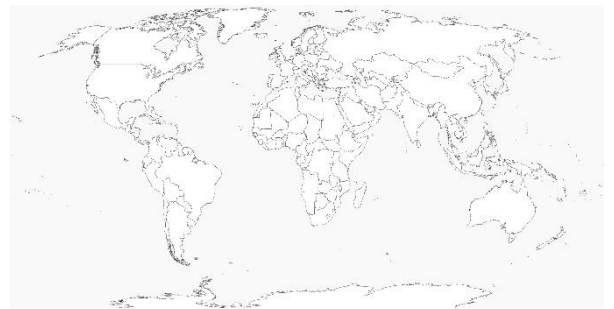


Abbildung 1.

Besuche die Seite [Kinderweltreise](#) und finde die Antworten auf diese Fragen.

- Was hast du noch im Film über Pakistan gelernt?
- Wie würdest du Rabias Dorf beschreiben?
- Wie lebt Rabia mit ihrer Familie? Ist Rabias Familie wohlhabend oder arm? Welche Hinweise und Situationen geben Aufschluss über ihre Lebensumstände?

SCHULBILDUNG IN PAKISTAN

- Zu Beginn des Films macht sich Rabia auf den Weg zur Schule. Welche Unterschiede hast du zwischen pakistanischen und luxemburgischen Schüler:innen bemerkt?



Abbildungen 2.

Beispiel: Ganz im Unterschied zu Luxemburg müssen die meisten Schüler:innen in Pakistan zu Fuß zur Schule gehen und manchmal haben sie einen langen Weg zurückzulegen. In Pakistan tragen die Schüler:innen Uniformen. Die Uniformen der Jungen bestehen in der Regel aus hellen Oberteilen und dunklen langen Hosen, während die Uniformen der Mädchen meist aus Salwar Kamiz bestehen, wie Rabia im Film einen trägt. Der Salwar Kamiz ist ein traditionelles Kleidungsstück, das in Afghanistan, Pakistan und Nordindien sowohl von Männern als auch von Frauen getragen wird.

- Was geschieht zu Beginn des Films, als Rabia in der Schule ankommt?
- Wie reagieren die Eltern der Schüler:innen? Was erfahren wir hier über die Situation der Schule im Dorf in den letzten Monaten?
- Nachdem die Schule geschlossen wurde, werden Rabias Freund Ali und die anderen Jungen aus dem Dorf in der Schule im Nachbarort unterrichtet. Was aber ist mit Rabia und ihren Klassenkameradinnen? Warum können sie nicht dorthin gehen?
- Was sagt ihre Mutter, als Rabia ihr die Frage stellt, ob sie auch die Schule im Nachbarort besuchen kann? (Die Mutter antwortet, dass es für Mädchen zu gefährlich ist, das Dorf zu verlassen.)
- Wie reagieren die anderen Mädchen aus dem Dorf und wie reagiert Rabia darauf, dass sie nicht zur Schule gehen können?
- Kennst du die Geschichte der berühmten Pakistanerin Malala Yousafzai?

Lies die Geschichte von Malala und beantworte folgende Fragen:

- Was meint Malala damit, wenn sie sagt, dass Lernen ein Recht sei und kein Privileg?
- Was sind Kinderrechte?
- Warum ist Schulbildung laut Malala wichtig?
- Gibt es deiner Meinung nach überall auf der Welt Schulpflicht?
- Welche Gemeinsamkeiten siehst du zwischen Malala und Rabia?
- Wie hast du reagiert, als du in der Corona-Zeit nicht zur Schule gehen konntest?

Malala Yousafzai ist ein Mädchen aus Pakistan, geboren im Jahr 1997 im Swat-Tal im Nordwesten des Landes. Schon als Kind fand sie Bildung sehr wichtig. Sie forderte, dass alle Kinder, Jungen und Mädchen, zur Schule gehen dürfen. In der Region, in der Malala lebte, übernahmen die Taliban die Macht. Diese Männer verboten den Mädchen, in die Schule zu gehen, was Malala natürlich ungerecht fand.

Mit nur elf Jahren begann sie, in einem Blog über ihr Leben zu schreiben. Sie wollte der ganzen Welt erzählen, was in ihrem Land passierte. Sie sagte, dass Lernen ein Recht ist – kein Privileg.

Im Jahr 2012 wurde Malala auf ihrem Schulweg nach Hause von den Taliban angegriffen, weil sie sich für die Bildung von Mädchen einsetzte. Sie wurde schwer verletzt, aber sie überlebte. Danach wurde sie in Großbritannien behandelt, wo sie bis heute lebt. Im Jahr 2014 wurde sie mit dem Friedensnobelpreis ausgezeichnet. Sie war damit die jüngste Person, die diesen Preis je bekommen hat. *Quelle: https://klexikon.zum.de/wiki/Malala_Yousafzai*



Abbildung 3.

Antwort: Kinderrechte sind speziell für Kinder definierte Menschenrechte. Wenn du noch keine 18 Jahre alt bist, dann gelten die Kinderrechte für dich. Sie sind auf die Entwicklung deiner Fähigkeiten ausgerichtet und berücksichtigen deine Bedürfnisse. Du hast das Recht, bei deinen Eltern zu leben, gesund zu essen und medizinisch versorgt zu werden. Du hast sogar das Recht zu spielen, das Recht auf Freizeit, das Recht, Kunst und Kultur kennenzulernen und vieles mehr. Alle Kinderrechte sind eng miteinander verbunden und gleich wichtig; niemand darf sie dir wegnehmen. Damit in Zukunft die Rechte von allen Kindern weltweit eingehalten werden, haben Politikerinnen und Politiker, Expertinnen und Experten fast aller Staaten der Welt einen Vertrag über die Kinderrechte geschlossen. Das war am 20. November 1989. Dieser Vertrag heißt Kinderrechtskonvention. In Artikel

28 steht: Es muss für alle Kinder kostenlos sein und eine Pflicht werden, zumindest in die Grundschule zu gehen. Denn nur wer in die Schule geht, kann lesen, rechnen und viele andere wichtige Dinge lernen. Nur so haben Kinder gute Voraussetzungen, später einen Beruf zu lernen. Dann ist die Chance größer, genug Geld für sich und die Familie zu verdienen.

WISSENSWERT

Die Website [Staarkrechter.lu](https://staarkrechter.lu) richtet sich an Kinder und Jugendliche im Alter von 6 bis 18 Jahren. Als informative, pädagogische und interaktive Plattform konzipiert, bietet sie eine altersgerechte Unterstützung, um die eigenen Rechte besser zu verstehen, nützliche Ressourcen zu entdecken und sich aktiv für deren Schutz in Luxemburg einzusetzen.

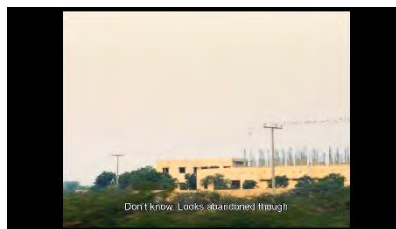
Quelle: [Kinderrechte für Kinder erklärt](#) & [Die Rechte der Kinder von logo! einfach erklärt](#)

- Auf der Suche nach der Wahrheit spricht Rabia mit mehreren Erwachsenen aus dem Dorf über die Schließung ihrer Schule. Was erzählen sie ihr über ihre eigene Schulzeit? Sind die Erwachsenen im Dorf zur Schule gegangen und welche Erfahrungen haben sie damals dort gemacht?

GHOST SCHOOL & WAHRHEITSSUCHE

- Welche Erklärungen geben der Hausmeister und verschiedene Erwachsene für die Schließung der Schule? Was ist ein „Dschinn“ und wofür wird er im ganzen Land verantwortlich gemacht?

Abbildungen 4.



Antwort: Der Hausmeister und die meisten Erwachsenen sind der Meinung, dass die Schließung der Schule auf einen bösen Zauber des Dschinns zurückzuführen ist. Ein Dschinn ist ein übernatürliches Wesen aus der arabischen Mythologie. Im Film nimmt er laut den Erwachsenen die Gestalt eines Geistes an, der Lehrer, aber auch Arbeiter, die Schulen und Krankenhäuser bauen, krank macht.

- Wie reagiert Rabia auf diese Erklärung? Glaubt sie, dass der Dschinn ihre Schule heimsucht? Was tut sie?
- Bei ihrer Suche nach Erklärungen trifft Rabia andere Erwachsene, die ihr andere Gründe als den Dschinn für die Schließung ihrer Schule nennen. Da diese Erklärungen jedoch vage bleiben, setzt Rabia ihre Nachforschungen fort. Erinnerst du dich an die Erklärungen dieser Erwachsenen? Was haben beispielsweise der Lehrer oder der alte Mann auf dem Markt gesagt?

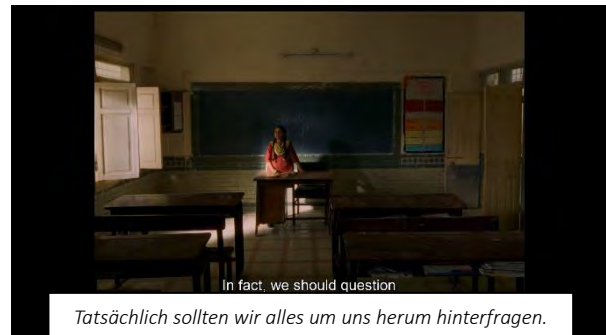
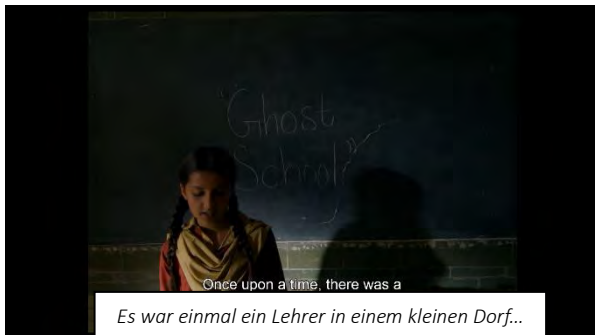
- Erkläre diese Begriffe, die diese Erwachsene bei ihren Erklärungen genutzt haben:
Was ist ein Gerücht?
Was ist Aberglaube?
Was ist Korruption?
Was ist Bestechung?

Abbildungen 5.



- Was ist deiner Meinung nach der Grund dafür, dass Rabia die Erklärung des Dschinns nicht akzeptiert und weiterhin alle befragt? Formuliere deine Antwort, indem du die folgende Filmszene beschreibst und die Fragen beantwortest:
 - Zu welchem Zeitpunkt im Film findet diese Szene statt? Was macht Rabia und wo befindet sie sich?
 - Warum sagt Rabia, dass man alles hinterfragen muss, damit keiner uns täuschen kann? Inwiefern hilft es beim Lernen, Fragen zu stellen und nach Antworten zu suchen?

- Wenn die Dorfbewohner:innen Fragen stellen würden, so wie Rabia es tut, glaubst du, dass die Schule dann noch geschlossen wäre?
- Bist du der Meinung, dass man in der Schule lernt, Dinge zu hinterfragen?



Abbildungen 6.

WISSENSWERT

Für ihren Film GHOST SCHOOL hat sich die Regisseurin von dem Film WO IST DAS HAUS MEINES FREUNDES? des iranischen Regisseurs Abbas Kiarostami aus dem Jahr 1987 inspirieren lassen. Der Film erzählt die Geschichte des achtjährigen Ahmed, der versehentlich das Schulheft seines Freundes Mohammad mitgenommen hat. Er möchte es ihm schnell zurückgeben, denn sonst wird sein Freund von der Schule verwiesen. Entschlossen macht sich der Junge auf den Weg ins Nachbardorf, um seinen Freund zu finden.

MAGISCHER UND SOZIALER REALISMUS

- Warum heißt der Film GHOST SCHOOL? Was hast du durch diesen Film über Geisterschulen gelernt?
- Manche Geschichten, die man in Büchern liest oder in Filmen sieht, basieren auf wahren Begebenheiten.
 - Glaubst du, dass es in Pakistan Geisterschulen wie die von Rabia wirklich gibt? Handelt es sich um eine wahre Geschichte?
 - Warum, meinst du, hat die Regisseurin diese Geschichte erzählt?

Antwort: Der Titel „Ghost School“ kommt aus dem Englischen und bedeutet auf Deutsch übersetzt „Geisterschule“. Im ländlichen Pakistan und in anderen Gegenden von Süd- und Zentralasien werden Schulen „Geisterschule“ genannt, die es offiziell gibt, aber in Wirklichkeit nur halb gebaut, leer sind oder nie gebaut werden. Das liegt daran, dass die Regierung nicht immer überprüft, ob Schulen und Lehrkräfte tatsächlich arbeiten. Manchmal wird das für Bildung vorgesehene Geld gestohlen oder zweckentfremdet. In abgelegenen Dörfern ist es für Lehrer zudem schwierig, zur Schule zu kommen. Während der Corona-Pandemie hatten viele Kinder keinen Zugang zum Internet, um am Unterricht teilzunehmen, und einige Schulen haben danach nie wieder geöffnet. In Pakistan gibt es Tausende von Geister-Schulen und Millionen pakistanischer Kinder werden so ihrer Bildung beraubt. Der Film behandelt also ein reales Problem in Pakistan. Durch Filme, Bücher und andere Reportagen können Geschichten von Menschen, die am anderen Ende der Welt in schwierigen Situationen leben, einem weltweiten Publikum erzählt werden.

- Auch wenn die Geschichte realistisch ist und Kinder wie Rabia in Pakistan tatsächlich existieren, enthält der Film fantastische und magische Elemente. Welche sind das? Wann kommen diese vor und warum? Formuliere deine Antworten mithilfe der Bilder aus dem Film und beantworte folgende Fragen:

- Warum hat die Regisseurin deiner Meinung nach diese magischen Aspekte in ihren Film eingebaut?
- Lies diese Definition der Kunstbewegung „Magischer Realismus“ und erkläre, ob der Film GHOST SCHOOL deiner Meinung nach zu dieser Bewegung gehört oder nicht:

Magischer Realismus: Wenn in einer Geschichte Menschen, Städte oder Dörfer wie im echten Leben vorkommen, aber gleichzeitig magische oder seltsame Dinge passieren, als wäre es ganz normal, wird diese dem magischen Realismus zugeordnet. Der magische Realismus ist eine Kunstbewegung, die in der Malerei, Literatur und in Filmen vertreten ist. Es ist eine Art von Geschichte, die das Reale und das Fantastische miteinander verbindet, um die Fantasie anzuregen und die Zuschauer:innen gleichzeitig zum Nachdenken zu bringen. Die Magie zeigt, was den Figuren wichtig ist und wie sie die Welt sehen. So gewinnt die Geschichte an Spannung und die Kultur der Menschen wird verdeutlicht.



Abbildungen 7.

UNTERTITELN

- Alle Geschichten – egal, ob sie in Büchern oder Filmen erzählt werden – stammen immer von einer Person, die sie aus einer bestimmten Perspektive und in ihrer eigenen Sprache erzählt. Damit die Geschichte anschließend in der ganzen Welt verbreitet und von möglichst vielen Leser:innen oder Zuschauer:innen verstanden werden kann, ist es wichtig, dass sie übersetzt wird. Es gibt mehrere Möglichkeiten, einen Film zu übersetzen:

Synchronisation: der Originalton wird durch eine neue Audiospur ersetzt, die mit den Lippenbewegungen der Schauspieler:innen im Einklang steht.

Voiceover: Eine übersetzte Audiospur wird hinzugefügt oder live von einem Schauspieler oder einer Schauspielerin gesprochen. Dabei wird die Originalsprache meist leise überlagert.

Untertitel: Der Dialog wird in geschriebenem Text wiedergegeben, während die Originaltonspur hörbar bleibt.

- Der Film „Ghost School“ wird auf dem Luxfilmfest in Originalfassung mit deutschen Untertiteln gezeigt. Die Sprache, die du hören wirst, heißt „Urdu“. Urdu ist Pakistans Nationalsprache.
 - Hast du schon mal Filme in Originalfassung mit Untertiteln gesehen?
 - Was sind deiner Meinung nach die Vorteile, einen Film in Originalfassung zu sehen?

Beispiel: Es ermöglicht den Zuschauer:innen den Film so zu erleben, wie er ursprünglich geschaffen wurde. Man kann zum Beispiel die Emotionen der Schauspieler:innen und die Akzente besser wahrnehmen.

Was muss ich vor meiner Filmvorführung in Originalfassung mit Untertiteln wissen, damit ich den Film in voller Länge genießen kann?

Es ist ganz normal, dass du nicht alles sofort verstehst und einige Stellen „verpasst“. Vergiss nicht, dass es sich um einen Film handelt und nicht um ein Buch. Hier stehen die Bilder im Vordergrund! Wenn man einen Film sieht, versteht man die Geschichte dank der Bilder, der Emotionen und der Musik – und nicht nur durch die Dialoge.

Um die Kinder auf diese Vorführung in Originalfassung mit Untertiteln vorzubereiten, empfehlen wir Ihnen, den Film vor dem Festival kurz vorzustellen. Lesen Sie die Inhaltsangabe vor oder zeigen Sie den Kindern den Trailer, um ihnen einen Überblick über die Handlung zu geben. Erklären Sie außerdem den historischen und geografischen Kontext anhand dieses Begleitmaterials.